

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЙ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

A/43/964
S/20325

14 December 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункт 29 повестки дня
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Вербальная нота Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 14 декабря 1988 года на имя Генерального
секретаря

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь препроводить Браззавильский протокол, подписанный представителями правительств Народной Республики Ангола, Республики Куба и Южно-Африканской Республики 13 декабря в Браззавиле, и просить о распространении текста настоящего заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 29 повестки дня и документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Браззавильский протокол

Делегации, представляющие Правительства Народной Республики Ангола, Республики Куба и Южно-Африканской Республики,

проводя встречу в Браззавиле при посредничестве Правительства Соединенных Штатов Америки,

выражая свою глубокую признательность Президенту Народной Республики Конго полковнику Дени Сассу-Нгессо за его неоценимый вклад в дело мира в Юго-Западной Африке и за гостеприимство, оказанное делегациям Правительством Народной Республики Конго,

подтверждая свою непоколебимую решимость действовать в соответствии с Принципами мирного урегулирования на Юго-Западе Африки, парафированными в Нью-Йорке 13 июля 1988 года и одобренными их соответствующими правительствами 20 июля 1988 года, каждый из которых имеет незаменимое значение для всеобъемлющего урегулирования; с договоренностями, достигнутыми в Женеве 5 августа 1988 года, которые не заменяются настоящим документом; и с договоренностью, достигнутой в Женеве 15 ноября 1988 года, о передислокации на север и поэтапном и полном выводе кубинских войск из Анголы,

настоятельно призывая международное сообщество оказать экономическую и финансовую поддержку осуществлению настоящего урегулирования во всех его аспектах, договариваются о нижеследующем:

1. стороны договариваются рекомендовать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций установить 1 апреля 1989 года в качестве срока осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
2. стороны договариваются встретиться 22 декабря 1988 года в Нью-Йорке для подписания трехстороннего соглашения и для подписания Анголой и Кубой их двустороннего соглашения. К дате подписания Ангола и Куба достигнут договоренности с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций относительно мер контроля, подлежащих утверждению Советом Безопасности;
3. стороны договариваются провести обмен военнопленными после подписания трехстороннего соглашения;
4. стороны договариваются создать Объединенную комиссию в соответствии с приложением к настоящему протоколу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ АНГОЛА

Антоняу душ Сантуш Франка
Заместитель министра
обороны

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ КУБА

Рикардо Аларкон де Кесада
Заместитель министра
иностраных дел

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО ЮЖНО-
АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Рилоф Ф. Бота
Министр иностранных
дел

Браззавиль, 13 декабря 1988 года

ДОПОЛНЕНИЕ

Приложение о создании Объединенной комиссии

1. В целях облегчения разрешения любого спора, касающегося толкования или осуществления трехстороннего соглашения, стороны настоящим создают Объединенную комиссию, которая приступает к своей работе после подписания трехстороннего соглашения.
2. Объединенная комиссия служит форумом для обсуждения и разрешения вопросов, касающихся толкования и осуществления трехстороннего соглашения, и для таких других целей, о которых стороны могут на взаимной основе договориться в будущем.
3. Стороны предлагают Соединенным Штатам Америки и Союзу Советских Социалистических Республик участвовать в качестве наблюдателей в работе Комиссии. Кроме того, стороны договариваются о том, что по достижении независимости Намибией намибийское правительство должно войти в качестве полноправного члена в Объединенную комиссию. В этих целях стороны направят официальное предложение намибийскому правительству стать членом Объединенной комиссии в день обретения Намибией независимости.
4. Объединенная комиссия будет создана в течение 30 дней после подписания трехстороннего соглашения. Объединенная комиссия устанавливает свои собственные правила и нормы процедуры для регулярных заседаний и для специальных заседаний, проведения которых может просить любая сторона.
5. Решение одной из сторон обсудить или добиваться разрешения какого-либо вопроса в Объединенной комиссии не ущемляет права этой стороны поднять этот вопрос, если она посчитает это необходимым, в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций или прибегнуть к таким иным средствам разрешения споров, которые предусматриваются международным правом.
6. Объединенная комиссия ни в коей мере не заменяет своей деятельностью ЮНТАГ (включая роль ЮНТАГ по наблюдению за пределами Намибии) или орган Организации Объединенных Наций, осуществляющий контрольные функции в Анголе.